

**Ungaria-Budapesta: Servicii pentru evenimente**  
**OJ S 152/2017 10/08/2017**  
**Anunț de modificare**  
**Servicii**

**Temei juridic:**  
Directiva 2014/24/UE

---

**Secțiunea I: Autoritatea/entitatea contractantă**

---

**I.1. Denumire și adrese**

Denumire oficială: Bp2017 Világbajnokság Szervező és Lebonyolító Nonprofit Kft.

Număr național de înregistrare: AK24071

Adresă: Hajós Alfréd sétány 1.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU110 Budapest

Cod poștal: 1138

Țară: Ungaria

Persoană de contact: Dobó István

E-mail: [istvan.dobo@fina-budapest2017.com](mailto:istvan.dobo@fina-budapest2017.com)

Telefon: +36 12200300

Fax: +36 12200043

**Adresă (adrese) internet:**

Adresa principală: <http://www.fina-budapest2017.com>

Adresa profilului cumpărătorului: <http://www.fina-budapest2017.com>

---

**Secțiunea II: Obiect**

---

**II.1. Obiectul achiziției****II.1.1. Titlu**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.1.2. Cod CPV principal**

79952000 Servicii pentru evenimente

**II.1.3. Tipul contractului**

Servicii

**II.2. Descriere****II.2.1. Titlu**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés.

**II.2.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)**

79952100 Servicii de organizare de evenimente culturale

**II.2.3. Locul de executare**

Cod NUTS: HU11 Budapest

Cod NUTS: HU213 Veszprém

Locul principal de executare: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

#### **II.2.4. Descrierea achiziției la momentul încheierii contractului**

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

#### **II.2.7. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii**

Începere: 15/02/2017 Încheiere: 31/10/2017

#### **II.2.13. Informații despre fondurile Uniunii Europene**

Achiziția se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene: nu

### **Secțiunea IV: Procedură**

---

#### **IV.2. Informații administrative**

##### **IV.2.1. Anunț de atribuire a contractului privind acest contract**

Numărul anunțului în JO S: [2017/S 045-082764](#)

### **Secțiunea V: Atribuirea contractului/concesiunii**

---

**Contract nr.:** 1

**Lot nr.:** 1

**Titlu:**

A 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok teljes körű ellátása. Vállalkozási keretszerződés

#### **V.2. Atribuirea contractului/concesiunii**

##### **V.2.1. Data încheierii contractului/deciziei de atribuire a concesiunii**

15/02/2017

##### **V.2.2. Informații privind ofertele**

Contractul/concesiunea a fost atribuit(ă) unui grup de operatori economici: nu

##### **V.2.3. Numele și adresa contractantului/concesionarului**

Denumire oficială: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Adresă: Miklós tér 1.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU11 Budapest

Cod poștal: 1035

Țară: Ungaria

E-mail: [szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovcics@youngandpartners.hu)

Telefon: +36 205321088  
Fax: +36 16315055  
Contractantul/concesionarul este un IMM: da

#### **V.2.4. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii**

Valoarea totală a achiziției: 2 353 000 000,00 HUF

### **Secțiunea VI: Informații complementare**

---

#### **VI.3. Informații suplimentare**

Meghívott ajánlattevők:

1. We Love Kreatív Kft. (1036 Budapest, Lajos u. 118-120. IV.8.).

Adószám: 12802359-2-41.

Kisvállalkozás.

2. Inspire Rendezvényügynökség Kft. (1061 Budapest, Paulay Ede u. 6. I.6.).

Adószám: 12902150-2-42.

Mikrovállalkozás.

3. Young and Partners Kommunikációs és Tanácsadó Kft. (1035 Budapest, Miklós tér 1.).

Adószám: 25295887-2-41.

Kisvállalkozás.

A szerződésmódosítás időpontja: 18.7.2017.

#### **VI.4. Proceduri de contestare**

##### **VI.4.1. Organismul de soluționare a contestațiilor**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Procedura de contestare**

Precizări privind termenul (termenele) pentru procedurile de contestare:

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozóan a Kbt. 148. § (3)-(9) bekezdéseiben foglaltak az irányadóak.

##### **VI.4.4. Serviciul de la care se pot obține informații privind procedura de contestare**

Denumire oficială: Közbeszerzési Hatóság, Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresă: Riadó u. 5.

Localitate: Budapest

Cod poștal: 1026

Țară: Ungaria

E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Telefon: +36 18828594

Fax: +36 18828593

#### **VI.5. Data expedierii prezentului anunț**

09/08/2017

### VII.1. Descrierea achiziției după efectuarea modificărilor

#### VII.1.1. Cod CPV principal

79952000 Servicii pentru evenimente

#### VII.1.2. Cod(uri) CPV suplimentar(e)

79952100 Servicii de organizare de evenimente culturale

#### VII.1.3. Locul de executare

Cod NUTS: HU213 Veszprém

Cod NUTS: HU11 Budapest

Locul principal de executare: A világbajnokság helyszínein, Budapest és Balatonfüred közigazgatási területén.

#### VII.1.4. Descrierea achiziției publice

Az 2017. évi 17. FINA Világbajnokság kommunikációjához kapcsolódó komplex rendezvényszervezési feladatok – kivéve nyitó és zárórendezvény – teljes körű ellátása, ide értve a Világbajnokságot megelőző felvezető rendezvények, valamint a Világbajnokság és az azt követő Masters Világbajnokság ideje alatt, FINA előírások szerint biztosítandó Market Street-ek üzemeltetése, rendezvényeinek biztosítása, programszervezése, sportprezentációs feladatok ellátása.

#### VII.1.5. Durata contractului, a acordului-cadru, a sistemului dinamic de achiziții sau a concesiunii

Începere: 15/02/2017 Încheiere: 31/10/2017

#### VII.1.6. Informații privind valoarea contractului/lotului/concesiunii

Valoarea totală a contractului/lotului/concesiunii: 2 353 000 000,00 HUF

#### VII.1.7. Numele și adresa contractantului/concesionarului

Denumire oficială: Young and PArtners Kommunikációs és Tanácsadó Korlátolt Felelősségű Társaság

Adresă: Miklós tér 1.

Localitate: Budapest

Cod NUTS: HU11 Budapest

Cod poștal: 1035

Țară: Ungaria

E-mail: [szandra.krajcsovics@youngandpartners.hu](mailto:szandra.krajcsovics@youngandpartners.hu)

Telefon: +36 205321088

Fax: +36 16315055

Contractantul/concesionarul este un IMM: da

### VII.2. Informații privind modificările

#### VII.2.1. Descrierea modificărilor

Natura și amploarea modificărilor (cu o mențiune privind eventualele modificări anterioare aduse contractului):

2.1. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának jelenlegi szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 000 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd forint + ÁFA).”

2.2. A Vállalkozási Keretszerződés 6.1. pontjának módosított szövege:

„A jelen Szerződés keretösszege nettó 2 353 000 000 HUF + ÁFA (azaz Kettőmilliárd-háromszázötvenhárommillió forint + ÁFA).”

2.3. Egyebekben a Vállalkozási Keretszerződés változatlan.

#### **VII.2.2. Motivele modificării**

Necesitatea unor lucrări, servicii sau produse adiționale din partea contractantului /concesionarului inițial [articolul 43 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/23/UE, articolul 72 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/24/UE, articolul 89 alineatul (1) litera (b) din Directiva 2014/25/UE]Descrierea motivelor economice sau tehnice și a inconvenienței sau a dublării costurilor care împiedică schimbarea contractantului:

3.1. A Vállalkozási Keretszerződés gazdasági és műszaki szempontból egységes műszaki tartalmat takar, az e szerződésmódosítással beszerzett további szolgáltatások az alapszerződés alapján nyújtott szolgáltatásokra épülnek.

3.2. A szolgáltatások egységessége a rendezvény egységességén alapul, azok a körülményekhez képest leggazdaságosabban az eredeti szolgáltatóval valósíthatók meg, mivel a további szolgáltatások az alapszolgáltatásoktól sok esetben el sem különíthetők.

3.3. A Megrendelő érdeke, hogy a kommunikáció és a felelősségvállalás szempontjából is az egész műszaki tartalmat – a megrendelt többlettel együtt – egy vállalkozó valósítsa meg.

3.4. Felek egyező álláspontja szerint e módosítás megfelel a Kbt. 141.§ (4) bek. b.) pontjában foglalt követelményeknek.

#### **VII.2.3. Creșterea prețului**

Valoarea totală actualizată a contractului înainte de modificări (luând în considerare eventualele modificări ale contractului și adaptări ale prețurilor efectuate anterior și, în cazul Directivei 2014/23/UE, inflația medie în statul membru în cauză)

Valoare fără TVA: 2 000 000 000,00 HUF

Valoarea totală a contractului după modificări

Valoare fără TVA: 2 353 000 000,00 HUF